

Schrauben, Muttern und Zubehör

Benennungen der Schraubenarten

DIN
918
Blatt 3

Bolts, nuts and accessories, denominations, bolts and screws

Mit DIN 918 Blatt 1, Blatt 2, Blatt 4 und Blatt 5
Ersatz für DIN 918 Blatt 1 bis Blatt 3,
Ausgaben November 1924

Diese Norm enthält die Benennungen von Schrauben, Muttern und Zubehör sowie Angaben, die für die Bezeichnung und Bestimmung von Einzelheiten (z. B. Kopfformen, Schraubenenden, Maße usw.) notwendig sind. Soweit DIN-Normen bestehen, sind diese angegeben.

Zur Erleichterung internationaler Zusammenarbeit sind die Benennungen in fünf Sprachen übersetzt worden. Die fremdsprachigen Benennungen wurden mit den jeweiligen nationalen Normenausschüssen abgestimmt. Eine entsprechende ISO-Empfehlung ist in Vorbereitung.

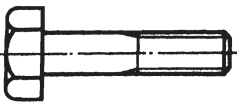
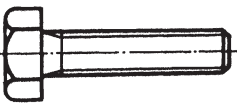
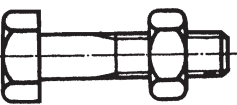
Die Benennungen in russischer Sprache werden z. Z. noch ermittelt und in einer späteren Ausgabe der Norm nachgetragen.

Reihenfolge der Benennungen: deutsch
englisch
französisch
italienisch
spanisch

Sechskantschrauben

hexagon bolts and screws¹⁾
vis et boulons à tête hexagonale

viti e bulloni esagonali
tornillos hexagonales

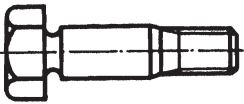
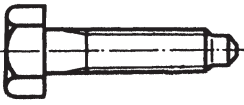
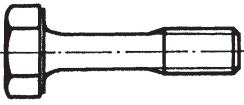
Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
1		Sechskantschraube (mit Schaft) hexagon bolt vis à tête hexagonale (ou six pans) vite a testa esagonale tornillo de cabeza hexagonal	601 931 960
2		Sechskantschraube (mit Gewinde bis Kopf) hexagon screw vis à tête hexagonale filetée jusqu'à proximité de la tête vite a testa esagonale tornillo de cabeza hexagonal, totalmente roscado	558 933 961
3		Sechskantschraube mit Mutter hexagon bolt with hexagon nut boulon à tête hexagonale (avec écrou hexagonal) bullone a testa esagonale con dado esagonale tornillo de cabeza hexagonal con tuerca hexagonal	601 7990

¹⁾ Unter einem „bolt“ ist in erster Linie eine Durchsteckschraube zu verstehen, die mit einer Mutter gepaart wird. Sie hat im allgemeinen kein Gewinde bis Kopf.

Unter einer „screw“ ist in erster Linie eine Schraube zu verstehen, die ohne Mutter verwendet wird. Sie hat im allgemeinen Gewinde bis Kopf.

Es wird empfohlen, in Zweifelsfällen den Begriff „screw“ zu verwenden.

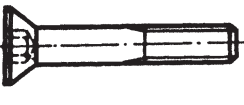
Fortsetzung Seite 2 bis 17

Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
4		Sechskant-Paßschraube hexagon fit bolt corps de boulon ajusté à tête hexagonale, avec gorge de dégagement perno a testa esagonale con gola di scarica sottotesta e gambo filettato ridotto tornillo de ajuste de cabeza hexagonal y garganta	609 610 7968
5		Sechskantschraube mit Zapfen hexagon set screw with full dog point vis à tête hexagonale, avec gorge et têtôn vite a testa esagonale con gola di scarico tornillo de cabeza hexagonal, con tetón y garganta	561
6		Sechskantschraube mit Ansatzspitze hexagon set screw with half dog point and flat cone end vis à tête hexagonale, à têtôn à bout tronconique vite a testa esagonale ed estremità a colletto con calotta tornillo de cabeza hexagonal con tetón corto de punta tronco-cónica	564
7		Sechskantschraube mit großer Schlüsselweite hexagon bolt with large head vis à tête hexagonale large, à colerette vite a testa esagonale larga tornillo de cabeza hexagonal con collarín	6914
8		Sechskantschraube mit Dehnschaft hexagon bolt with reduced shank vis à tête hexagonale à tige allégée vite a testa esagonale con gambo alleggerito tornillo de cabeza hexagonal con collarín y espiga reducida	—

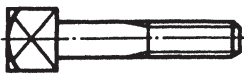
Innensechskantschrauben

hexagon socket head cap screws
vis à six-pans creux

viti con esagono incassato con gambo parzialmente filettato
tornillos con hexàgono interior

Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
9		Zylinderschraube mit Innensechskant hexagon socket head cap screw vis à tête cylindrique à six pans creux vite a testa cilindrica con esagono incassato tornillo de cabeza cilíndrica, con hexàgono interior	912 6912 7984
10		Senkschraube mit Innensechskant hexagon socket countersunk (flat) head cap screw vis à tête fraisée à six pans creux vite a testa svasata con esagono incassato tornillo de cabeza avellanada, con hexàgono interior	7991

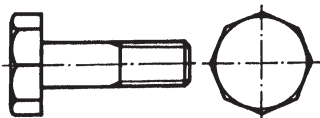
Vierkantschraubensquare head bolts
vis à tête carréeviti a testa quadra
tornillos de cabeza cuadrada

Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
11		Vierkantschraube square head bolt vis à tête carrée vite a testa quadra tornillo de cabeza cuadrada	479
12		Vierkantschraube mit Bund square head bolt with collar vis à tête carrée à embase vite a testa quadra con bordino tornillo de cabeza cuadrada, con collarín	478
13		Vierkantschraube mit Bund und Ansatzkuppe square head bolt with collar and half dog point with rounded end vis à tête carrée à embase, à têtton vite a testa quadra con bordina ed estremità a colletto con calotta tornillo de cabeza cuadrada, con tetón corto y collarín	480

Dreikantschraubentriangle head bolts
vis à tête triangulaireviti a testa triangolare con gambo parzialmente filettato
tornillos de cabeza triangular

Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
14		Dreikantschraube mit Bund triangle head bolt with collar vis à tête triangulaire à embase vite a testa triangolare con bordino tornillo de cabeza triangular, con collar	22 424

Achtkantschraubenoctagon bolts
vis à tête octogonaleviti a testa ottagonale con gambo parzialmente filettato
tornillos de cabeza octagonal

Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
15		Achtkantschraube octagon bolt vis à tête octogonale vite a testa ottagonale tornillo de cabeza octagonal	80 421

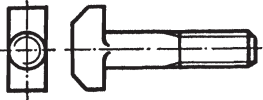
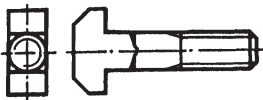
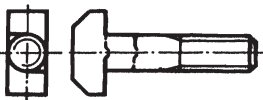
Hammerschrauben

T-head bolts

corps de boulon à tête rectangulaire

viti con testa a martello con gambo parzialmente filettato

tornillos de cabeza de martillo

Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
16		Hammerschraube T-head bolt (hammer head bolt) vis à tête rectangulaire avec angles abattus vite con testa a martello tornillo de cabeza de martillo	261
17		Hammerschraube mit Vierkant T-head bolt with square neck vis à tête rectangulaire avec angles abattus à collet carré vite con testa a martello con quadro sottotesta tornillo de cabeza de martillo y cuello cuadrado	186 7992
18		Hammerschraube mit Nase T-head bolt with double nib vis à tête rectangulaire avec angles abattus à collet carré réduit vite con testa a martello con doppio nasello sottotesta tornillo de cabeza de martillo y cuello nervado	188

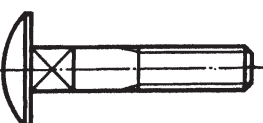
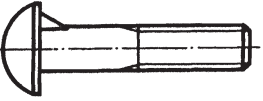
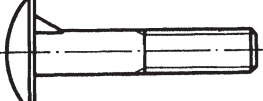
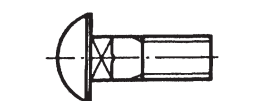
Rundkopfschrauben

round head bolts

vis à tête bombée ou ronde (pour boulon)

viti a testa tonda con gambo parzialmente ovvero interamente filettato

tornillos de cabeza redonda

Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
19		Flachrundschrabe mit Vierkantansatz mushroom head square neck bolt (cup square bolt) vis à tête bombée à collet carré vite a testa tonda larga con quadra sottotesta tornillo de cabeza abombada y cuello cuadrado	603
20		Halbrundschrabe mit Nase round head nib bolt vis à tête ronde, à ergot vite a testa tonda con nasello tornillo de cabeza redonda, con prisionero	607
21		Flachrundschrabe mit Nase mushroom head nip bolt (cup nib bolt) vis à tête bombée, à ergot vite a testa tonda larga con nasello tornillo de cabeza abombada, con prisionero	—
22		Laschenschrabe fish bolt corps de boulon, à tête ronde à collet carré large vite a testa tonda con ellittico sottotesta tornillo de cabeza redonda y cuella de retención	5903
23		Klemmplattenschrabe bolt for railways ties corps de boulon, à tête ronde à collet carré vite a testa tonda e quadro sottotesta tornillo de cabeza redonda y cuello cuadrado	5906



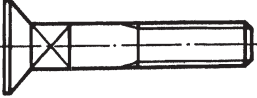
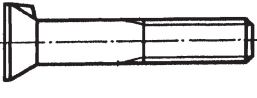
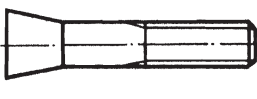
Documents

Document Sharing Hub

Senkschrauben

countersunk flat bolts
vis à tête fraisée (pour boulon)

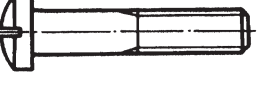
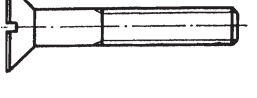
viti a testa svasata con gambo parzialmente filettato
tornillos de cabeza avellanada

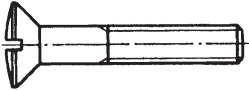
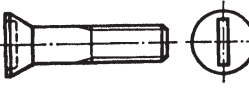
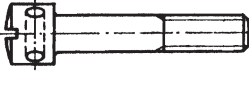
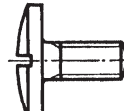
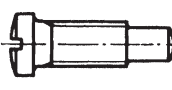
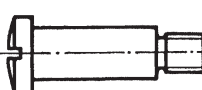
Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
24		Senkschraube mit Vierkantansatz countersunk flat square bolt vis à tête fraisée, collet carré vite a testa svasata con quadro sottotesta tornillo de cabeza avellanada y cuello cuadrado	605 608
25		Senkschraube mit Nase countersunk flat nib bolt vis à tête fraisée, à ergot vite a testa svasata con nasello tornillo de cabeza avellanada con prisionero	604
26		Kegelsenkschraube countersunk deep flat bolt corps de boulon de roue vite a testa conica tornillo de cabeza cónica allargada	606

Schlitzschrauben

slotted head screws
vis à tête fendue

viti a intaglio con gambo parzialmente ovvero interamente filettato
tornillos de cabeza ranurada

Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
27		Zylinderschraube mit Schlitz slotted cheese head screw vis à tête fendue cylindrique vite a testa cilindrica con intaglio tornillo de cabeza cilíndrica, con ranura	84
28		Halbrundschrabe mit Schlitz slotted round head screw vis à tête fendue ronde vite a testa tonda con intaglio tornillo de cabeza redonda, con ranura	86
29		Linsenzylinderschraube mit Schlitz slotted raised cheese (filister) head screw vis à tête cylindrique bombée fendue vite a testa cilindrica con calotta ed intaglio tornillo de cabeza cilíndrica abombada con ranura	85
30		Senkschraube mit Schlitz (großer Kopf) slotted countersunk (flat) head screw vis à tête fendue fraisée vite a testa svasata con intaglio tornillo de cabeza avellanada con ranura	87

Lfd. Nr	Bild	Benennung	DIN
31		Linsensenkschraube mit Schlitz (großer Kopf) slotted raised countersunk (oval) head screw vis à tête fendue fraisée bombée vite a testa svasata con calotta ed intaglio tornillo de cabeza avellanada abombada con ranura	88
32		Senkschraube mit Schlitz (für Stahlkonstruktionen) countersunk (flat) head screw with forged slot vis à tête fraisée à empreinte rectangulaire vite a testa svasata con intaglio incassato tornillo de cabeza avellanada con ranura ciega	7969
33		Kreuzlochschraube mit Schlitz slotted capstan screw vis à tête fendue cylindrique bombée et à perçage en croix vite a testa cilindrica forata con calotta ed intaglio tornillo de cabeza cilindrica con ranura y taladros en cruz	404
34		Senkschraube mit Schlitz (kleiner Kopf) slotted shallow countersunk (flat trim) head screw vis à tête fendue fraisée (tête réduite) vite a testa svasata ridotta con intaglio tornillo de cabeza achaflanada con ranura y espiga corta	63
35		Linsensenkschraube mit Schlitz (kleiner Kopf) slotted shallow raised countersunk (oval trim) head screw vis à tête fendue, fraisée bombée (tête réduite) vite a testa svasata ridotta con calotta ed intaglio tornillo de cabeza avellanada y abombada con ranura y espiga corta	91
36		Linsenzylinderschraube (kleiner Kopf) slotted flat mushroom head screw, small vis à tête fendue, cylindrique bombée, réduite vite a testa cilindrica con calotta ed intaglio tornillo de cabeza cilindrica abombada, con ranura y espiga corta	920
37		Linsenzylinderschraube (großer Kopf) slotted flat mushroom head screw, large vis à tête fendue cylindrique, bombée, mince, large vite a testa tonda larga con calotta ed intaglio tornillo de cabeza abombada ancha	921
38		Linsenzylinderschraube mit Zapfen slotted flat mushroom head screw with full dog point vis à tête fendue cylindrique, bombée, mince à têtton vite a testa cilindrica con calotta ed intaglio ad estremità a colieto con calotta tornillo de cabeza abombada con tetón de ajuste	922
39		Linsenzylinderschraube mit Ansatz slotted flat mushroom head fit bolt axe à tête fendue cylindrique bombée, mince, à bout fileté réduit vite a testa cilindrica con calotta ed intaglio con gambo filettato ridotto tornillo de cabeza cilindrica abombada con cuello de ajuste	923